

Terms and Conditions

*The following promotion (“**Promotion**”) starts from 24 November, 2021 to 31 January, 2022 (both dates inclusive) (“**Promotion Period**”).

1. Customers of Tap & Go Payment Service (“**Tap & Go**”) who make any purchase in 1010 Center or csl shop during the Promotion Period and fulfill the following requirements can take part in the Promotion:
 - i. have uploaded a copy of valid identification document; and
 - ii. top up Tap & Go account through Faster Payment System (FPS) from any bank account registered under the same name as Tap & Go account; and
 - iii. submit answer (“**Answer**”) and provide valid Tap & Go account number at Tap & Go’s designated website (“**Promotion Website**”) in accordance with the instructions specified on Tap & Go’s designated in-app banner and the Promotion Website.
2. Each customer (counted by valid identity document number) (“**Customer**”) can only participate once (1) during the Promotion Period.
3. If customers cancel a transaction or apply for refund, such purchase will be forfeited from the amount of transaction.
4. HKT Payment Limited (“**HKT Payment**”) will select two thousand (2,000) customers who provided the most creative answers as winners (“**Winners**”), each of whom can win two (2) pieces of csl x MIRROR collectable card (“**Prize**”) for free.
5. Customers should not provide any personal information in the Promotion Website.
6. Customers will not be eligible for the Promotion if an incorrect or invalid Tap & Go account number has been provided in Promotion Website.
7. If the customers have opted out from receiving direct marketing materials (“**Opt-out Customers**”), they will not be eligible for the Promotion. To be eligible for the Promotion, Opt-out Customers must call our Tap & Go Service Hotline at 2888 0000 to register for the Promotion, and agree to these terms and conditions by 31 January, 2022.
8. HKT Payment will notify Winners individually by MMS format along with redemption details of the Prize by 18 February, 2022.
9. No postal service will be arranged. If any winner is unable to collect the Prize within the time and at the designated place as notified by HKT Payment, the Prize will be forfeited automatically without further notice and without any compensation.
10. Winner will be disqualified if he or she fails to present the valid identification document and the valid Tap & Go account used to make the transaction when collecting the Prize.
11. The prize “csl x MIRROR collectable card” distribute by random basis. These include AR and non-AR effects. No exchange or replacement will be arranged for the “csl x MIRROR collectable card”.
12. Unless otherwise specified, the Prize cannot be enjoyed in conjunction with any other promotional offer, discount or cash coupon, and are non-transferable, non-exchangeable for cash, gift, service, discount and/or other products.

13. You warrant, represent and undertake that your Answer does not infringe any third-party rights or violate any laws. You must ensure that the Answer submitted is your own original work. If an Answer contains inappropriate content, including but not limited to, obscenity, violence, profanity, defamation, abuse, coercion, harassment, political or religious statements, illegal information, negative comments about HKT Payment's products and services, racism, negative comments about any religion and/or gender discrimination, content that infringes or violates any third party's rights or violate any laws, or offensive or disturbing items, HKT Payment reserves the right to delete such Answer without giving reasons and to take legal action. You shall hold responsibility for any civil and/or criminal liability that may be involved in inappropriate content being uploaded.
14. By submitting your Answer, you grant HKT Payment and its authorized persons a world-wide, royalty-free, permanent, non-exclusive and irrevocable license to use, copy, edit, display, transmit, modify, publish your Answer using any medium (whether currently known or created anywhere in the world at any time) and will not require HKT Payment and its authorized persons to bear any costs or compensation of any nature. You also agree that they do not need to be notified of any course of such action taken by HKT Payment.
15. Data collected by HKT Payment's server will prevail in respect of information required for registration and any timing aspect of this Promotion. HKT Payment shall not be held responsible for any delay, loss, error or unrecognizable information submitted by you, as a result of technical problems relating to computers, communication tools, networks, or any other issues beyond the reasonable control of HKT Payment.
16. Employees of HKT Payment are not allowed to participate in this Promotion.
17. HKT Payment is responsible for Tap & Go (Stored Value Facilities Licence No. SVF0002) and accepts no liability for the quality of or any other matters relating to the Prize.
18. HKT Payment reserves the right to vary or cancel the Promotion and/or amend or alter these terms and conditions at any time without prior notice. In the event of any disputes, the decision of HKT Payment shall be final and conclusive. Tap & Go is subject to its relevant terms and conditions. For enquires and more details, please visit www.tapngo.com.hk or call our Tap & Go Service Hotline at 2888 0000.
19. In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version will prevail.

條款及細則

*以下推廣（「**推廣**」）由 2021 年 11 月 24 日至 2022 年 1 月 31 日（包括首尾兩日）（「**推廣期**」）。

1. 推廣期內於 1O1O Center 或 csl 專門店作任何消費的拍住賞付款服務（「**拍住賞**」）客戶，並符合以下條件可參加此推廣：
 - i. 已上載有效身份證明文件副本；及
 - ii. 從與拍住賞帳戶同名註冊的任何銀行帳戶，通過快速支付系統（轉數快）增值拍住賞帳戶；及
 - iii. 按照拍住賞內指定的最新推廣橫幅和網站（「**推廣網站**」）上的說明，於拍住賞的推廣網站上提交答案（「**答案**」）和有效拍住賞帳戶號碼。
2. 每位客戶（以有效身份證明文件編號計算）（「**客戶**」）於推廣期內只可參加一（1）次。
3. 若客戶就交易提出取消或申請退款，該消費將於交易金額中作廢。
4. HKT Payment Limited（「**HKT Payment**」）將選出二千（2,000）名提供最具創意答案的客戶為得獎者（「**得獎者**」），每位將免費獲贈 csl x MIRROR 珍藏卡兩（2）張（「**獎品**」）。
5. 客戶不應在推廣網站上提供任何個人資料。
6. 如客戶未能提供正確或有效的拍住賞帳號，客戶將沒有資格參加此推廣。
7. 如客戶已選擇不接受直接促銷訊息，便不合資格參加推廣。已選擇不接受直接促銷訊息之客戶必須於 2022 年 1 月 31 日或之前致電拍住賞服務熱線 2888 0000 登記參與推廣並須同意及接受相關條款及細則。
8. HKT Payment 將於 2022 年 2 月 18 日或之前通過 MMS 短訊知悉得獎者獎品換領詳情。
9. 不設郵寄服務。如得獎者未能於 HKT Payment 通知的指定時間及地點領取獎品，將被視作放棄獎品而無須另行通知，且不會獲任何賠償。
10. 若得獎者未能於領取獎品時出示有效身份證明文件及進行交易的有效拍住賞帳戶，其得獎資格將會被取消。
11. 獎品 csl x MIRROR 珍藏卡為隨機派發，當中包括 AR 效果及非 AR 效果。csl x MIRROR 珍藏卡不設更換或補領。
12. 除另有指明，否則獎賞不可與任何其他推廣優惠、折扣或現金券同時享有，並且不可轉讓，不可兌換現金、禮品、服務、折扣及/或其他產品。
13. 您必須保證、聲明及承諾您的答案不會侵犯任何第三方權利或違反任何法律。您必須確保答案為其個人原創作品。若參賽作品含有任何不當內容，包括但不限於淫穢、暴力、褻瀆、誹謗、虐待、脅迫、騷擾、政治或宗教聲明、非法資料、有關 HKT Payment 產品及服務的負面評論、帶有種族、有關宗教及/或性別歧視的負面評論、侵犯任何第三方權利或違反任何法律之內容、令人反感或不安的事物，HKT Payment 有權刪除該答案而毋須給予理由及採取法律行動。您需為其上傳的不當內容負上可能涉及之所有民事及/或刑事責任。
14. 凡提交您的答案，即表示您向 HKT Payment 及其獲授權人士授予全球性、免版稅、永久、非專用及不可撤銷的許可，HKT Payment 可於任何媒介（不論是已知或在隨後任何時間在世界上任何地

方創造的媒介)使用、複製、編輯、展示、傳送、修改、刊發您的參賽作品，而不會使 HKT Payment 及其獲授權人士承擔任何性質的費用或賠償。您亦同意毋需 HKT Payment 及其獲授權人士就採取的任何行動通知您。

15. 對於此推廣之登記資料及任何計時方面，將以拍住賞伺服器所收集之數據作準。任何因電腦、通訊工具、網路等技術問題或其他任何非在拍住賞合理控制範圍內的問題引致您所遞交的資料有遲延、遺失、錯誤、無法辨識等情況，拍住賞概不負責。
16. HKT Payment 之員工不可參加此推廣。
17. HKT Payment 對拍住賞（儲值支付工具牌照號碼：SVF0002）負責，但對獎品之品質或任何其他相關事宜概不承擔任何責任。
18. HKT Payment 保留隨時更改或取消推廣及/或修訂或修改此等條款及細則之權利而無須事前通知。如有任何爭議，HKT Payment 的決定是最終及具決定性的。拍住賞受其相關條款及細則約束。如對拍住賞有任何疑問，詳情請瀏覽拍住賞網站 www.tapngo.com.hk 或致電拍住賞服務熱線 2888 0000。
19. 本條款及細則的中英文版如有任何差異，一概以英文版為準。